

*Direzione Centrale Amministrazione,
Pianificazione e Controllo*

*Settore Logistica e fornitori
Ufficio Gare e Contenzioso*

Gentile
sig. Ruggero Galgano
(Inviata via email all'indirizzo
omissis)

***Oggetto: AFFIDAMENTO DI INCARICO DI INTERPRETARIATO L.I.S. -
LINGUA ITALIANA DEI SEGNI- CIG Z741E2C3FA***

Come da richiesta pervenuta dalla Direzione centrale Osservatorio Mercato Immobiliare e Servizi Estimativi di questa Agenzia, con la presente si affida al sig. **Ruggero Galgano**, nato a **OMISSIS** il **OMISSIS**, C.f. **OMISSIS** un incarico di interpretariato L.I.S. - Lingua Italiana dei Segni al fine di consentire la comprensione dei contenuti di una riunione a due dipendenti affette da sordomutismo, secondo le modalità di seguito indicate.

Oggetto e calendario

Con la presente si affida il servizio di interpretariato L.I.S. - lingua italiana dei segni da espletarsi il giorno **10 aprile 2017**, dalle ore **10.30 alle ore 13.30**, presso la sede dell'Agenzia delle Entrate di Roma, Largo Leopardi, 5.

Il presente contratto ha durata strettamente connessa all'espletamento del servizio in argomento.

Resta inteso che il contratto produrrà i suoi effetti sino al completo ed esatto adempimento di tutte le obbligazioni.

L'interprete si impegna alla riservatezza sul contenuto della riunione.

Per tutto quanto non previsto nel presente contratto si fa riferimento agli artt. 2222 ss. Codice Civile; la prestazione dovrà essere svolta personalmente dal sig. Ruggero Galgano, senza che lui possa avvalersi di sostituti.

Per l'espletamento dell'incarico l'interprete farà riferimento alla Direzione Centrale Osservatorio Mercato Immobiliare e Servizi Estimativi, Largo Leopardi, 5 – 00185 Roma Tel. 06.47775.270-272 - Fax 06.47775.440 - e-mail: dc.omise@agenziaentrate.it

Corrispettivo

Il corrispettivo complessivo pattuito, come indicato nell'offerta economica inviata dal sig. Ruggero Galgano, è pari ad **€ 150,00 netti oltre oneri di legge**.

L'importo di cui sopra si intende comprensivo di ogni onere e spesa sostenuto dal sig. Ruggero Galgano per l'esecuzione del servizio di interpretariato.

Fatturazione e pagamento

Il corrispettivo verrà liquidato dall'Agenzia previa presentazione di regolare fattura. L'Agenzia provvederà alla liquidazione del corrispettivo contrattuale, entro 30 (trenta) giorni dalla data di ricezione della fattura emessa dal sig. Ruggero Galgano, mediante bonifico bancario all'Istituto di Credito o a Poste Italiane S.p.A. sul numero di conto corrente dedicato indicato, subordinatamente all'accertamento della rispondenza della prestazione effettuata alle prestazioni previste e, quindi, all'attestazione della regolare esecuzione.

La fattura, sulla quale dovrà essere indicato il riferimento al presente contratto, dovrà essere intestata a: Agenzia delle Entrate, Via Cristoforo Colombo, 426 c/d – 00145 – Roma – CF e P. IVA 06363391001 e inviata all'Agenzia delle Entrate – Direzione Centrale Amministrazione, Pianificazione e Controllo – Settore Logistica e fornitori - Ufficio Fornitori – Via Giorgione, 159 - 00147- Roma, attraverso il Sistema di Interscambio della fatturazione elettronica di cui al Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze 7 marzo 2008, avendo cura di inserire il seguente codice destinatario IPA: **X3DZ5I**.

Oltre al suddetto codice IPA, il fornitore dovrà riportare nel tracciato della fattura elettronica i seguenti dati:

- Riferimento Amministrazione (campo 1.2.6 dello schema di fattura elettronica): identificativo presente nel sistema contabile e gestionale dell'Agenzia delle Entrate, a cui è associato il conto corrente su cui saranno effettuati i pagamenti in favore del sig. Ruggero Galgano;

- Dati Ordine Acquisto (blocco di dati 2.1.2 dello schema di fattura elettronica):
- dati identificativi (n. ordine - data ordine - linea ordine) relativi agli ordini di acquisto emessi per il tramite del sistema contabile dell'Agenzia idonei ad identificare le prestazioni che saranno eseguite dal sig. Ruggero Galgano in favore dell'Agenzia;

- Dati Ricezione (blocco di dati 2.1.2 dello schema di fattura elettronica):
dati (n. ricezione - linea ricezione) attestanti l'avvenuta prestazione resa dal sig. Ruggero Galgano in favore dell'Agenzia;

- Codice Identificativo Gara (CIG): da inserire nel corrispondente campo presente nel blocco dati 2.1.2 (dati ordine di Acquisto) oppure nel blocco dati 2.1.5 (dati ricezione).

I suddetti dati saranno comunicati in via automatizzata a mezzo posta elettronica dall'Ufficio Fornitori sul seguente indirizzo di posta elettronica indicato dal sig. Ruggero Galgano: **OMISSIS**.

Il sig. Ruggero Galgano prende espressamente atto che la regolare intestazione e compilazione della fattura, nonché la corretta spedizione della medesima, costituisce requisito imprescindibile per la tempestiva liquidazione da parte dell'Agenzia.

In caso di ritardo nell'effettuazione del pagamento, imputabile all'Agenzia, verranno corrisposti gli interessi moratori ai sensi di quanto previsto dal D.lgs. 9 ottobre 2002 n. 231, novellato dal D.lgs. 9 novembre 2012 n. 192. In ogni caso, non saranno dovuti interessi moratori qualora il ritardo nel pagamento non sia imputabile all'Agenzia.

Si presume, senza possibilità di provare il contrario, la non imputabilità all'Agenzia nelle seguenti fattispecie, indicate a titolo esemplificativo e non esaustivo: mancata

ricezione della fattura; inadempienza dell'istituto di credito domiciliatario del sig. Ruggero Galgano; sciopero del personale adibito alle mansioni contabili.

Disposizioni antimafia

Il sig. Ruggero Galgano prende atto che l'affidamento dell'attività, oggetto del presente contratto, è subordinato all'integrale e assoluto rispetto della vigente normativa antimafia di cui al d.lgs. 159/2011 e s.m.i.

In particolare, il sig. Ruggero Galgano garantisce che nei suoi confronti non sono stati emessi provvedimenti definitivi o provvisori, che dispongano misure di prevenzione o divieti, sospensioni o decadenze di cui alla predetta normativa, né sono pendenti procedimenti per l'applicazione delle medesime disposizioni, ovvero condanne che comportino l'incapacità di contrarre con la Pubblica Amministrazione.

Il sig. Ruggero Galgano si impegna a comunicare immediatamente all'Agenzia, pena la risoluzione di diritto del presente contratto:

- eventuali procedimenti o provvedimenti definitivi emessi a suo carico, anche successivamente alla stipula del contratto;
- ogni altra situazione eventualmente prevista dalla legislazione vigente nonché da quella eventualmente emanata successivamente alla stipula del presente contratto.

Foro competente

Le Parti convengono che, per qualsiasi controversia derivante dall'interpretazione e/o esecuzione del presente contratto, il Foro competente sia esclusivamente quello di Roma.

Trattamento e tutela dei dati personali

I dati personali, conferiti ai fini dell'esecuzione del presente contratto, saranno oggetto di trattamento informatico o manuale nel rispetto di quanto previsto dal D.lgs. 196/03 e s.m.i., esclusivamente per le finalità connesse all'esecuzione dell'appalto.

Oneri fiscali

Sono a carico del sig. Ruggero Galgano tutti gli oneri fiscali e le spese contrattuali.

Le Parti si danno reciprocamente atto che il presente Contratto è frutto di specifica negoziazione e che non trovano quindi applicazione gli artt. 1341 e 1342 del codice civile in materia di clausole vessatorie e contratti conclusi a mezzo formulari.

per il dirigente *ad interim*
Giuseppe Telesca
Il funzionario delegato
Francesco Vasta
Firmato digitalmente

Per accettazione
Ruggero Galgano

L'originale del documento è archiviato presso l'Ufficio emittente